

AMD DECOLLETAGE

S.A.S au capital de 900 000 €

RCS Annecy TGI 388 741 639 - SIREN 388 741 639 - VAT : FR 40 388 741 639

250, rue de la pointe d'Orchex - 74460 MARNAZ - FRANCE

Téléphone : +33/(0)4.50.78.62.20 - Télécopie : +33/(0)4.50.78.67.98

E.mail : contact@amd-decolletage.fr

181985

Invoiced to **GETRAG**
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO

GETRAG SPA
C/O KUEHNE-NAGEL

VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
Italie

180185266
5008193356
180185382

Delivery Note

Page 1/1

Date	Number	Customer	UST-IDNr.	Supplier Code	Your reference
17/05/2018	77573	C0000556	IT04886850728	91020603	5500029611

Reference	Subreferences	Designation Packing	Handling	Weight in Gross	KG net	Quantity
Phase order	5500029611		(20276)			
2507600710	Index : - Drawing N. : 2507600710--	CENTER SLEEVE CARTON C4 SPECIAL 200X200X100 DDBE	M000003670	170,00	142,00	24 000,00
Programm No	Batch	Parcels	Label No			
28	21617 002	24 from	1 000,00 216170113 up to 216170136			

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *24.000*
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio: *1*
 Quantità Imballi:
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: *28/5/18*
 Firma: *[Signature]*

Transportation	Total packaging	Total weight j Gross	KG net	Total quantity
DACHSER FRANCE Road FCA AMD Factory	24 Parcels Packing included	170,00	142,00	24 000,00

	Supplier AMD DECOLLETAGE	Statement number 12181
Customer GETRAG		STATEMENT of CONFORMITY NF L 00-015 C
Contract number 5500029611		Number of delivery note 77573 of 17/05/2018

- Part number **2507600710**
- Index **-**
- Designation **CENTER SLEEVE**
- Quantity **24 000,00**
- Process sheet number
- Batch number

Information particular to the supplies delivered. Specify the reference of concessions granted

We hereby declare, barring exceptions, reservations, exemptions listed in this statement of conformity, that the listed supplies comply with the contract requirements and that, after completion of testing and verification, they completely satisfy all specified requirements, and applicable standards and regulations.

SUPPLIER QUALITY DEPARTMENT

Name

FRANCA

Date

17/05/2018

Signature

[Handwritten signature]

AND DECOLLETAGE

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)
**250, rue de la Pointe d'Orchex
74460 MARNAZ - France**
Tél : +33/(0)4 50 76 62 20
Fax : +33/(0)4 50 76 67 78
E-mail : contact@and-decolletage.fr
S.A.S. au capital de 900 000 € 3741 639
SIREN 388 741 639 VAT FR 40388741639

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR 18006283

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)
**Bologna
Via dell'Industria 4
40138 Bologna Italia**

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)
**Brygida Bączek
18-300 Zambrów, ul. rtm W. Pileckiego 26/25
tel. 509 108 825
NIP 7231042433 Regon 200010512**

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)
WF 137RY -2-

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)
Milano Italia

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
Marnez France 21.05.18

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery Kennzeichen and Nummern Marks and numbers	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m ³ Umfang m ³ Volume in m ³
		Palette			12,5	
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)			

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

Przewoźna zapłacona / Frei / Carriage paid

Przewoźna niezapłacona / Unfrei / Carriage forward

20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźne Fracht Carriage charges			
Bonifikaty Ermäßigungen Reductions			
Saldo Zwischensumme Balance			
Dopłaty Nebengebühren Supplern. charges			
Koszty dodatkowe Sonsliges Miscellaneous			
Razem Gesamtsumme Total to be paid			

21 Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in
AND DECOLLETAGE
dnia
am
on
21.05.18

15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery
KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via del Cid - 70026 Modugno (BA)

22 250, rue de la Pointe d'Orchex
74460 MARNAZ - France
Tél : +33/(0)4 50 76 62 20
Fax : +33/(0)4 50 76 67 78
Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender
AND DECOLLETAGE
388 741 639

23 **Brygida Bączek**
18-300 Zambrów, ul. rtm W. Pileckiego 26/25
tel. 509 108 825
NIP 7231042433 Regon 200010512
Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłka otrzymana / Gut empfangen /
Goods received
28 MAG 2018
Miejscowość
Ort
Place
Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postawienia zakładu, należy podać w ostatnim wierszu, klasę, liczbę, oraz w danym przypadku literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Rubryki obwiedzione tłustym liniałem w tym przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

włącznie oraz
einschliesslich und
including and
19 + 21 + 22

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy.
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
To be completed on the sender's responsibility
1 - 15

con riserva di
verifica su qualità e quantità
d'après Modèle IRU 1976